2940 1894 ՄԱՅԻՍ 4|16 ՇԱԲԱԹ ՆԻԻՍԻԷՍԻ 20 ԲԱՐԱ ١١ ՋԻԼՔԱՏԷ ١٣١١ ՀՈՒՆՃՈՒ ՍԷՆԷ

ՄԵԺՄՈՒԱ-ԻԼ ԱԽԲԱՐ

مجموعهٔ آخبار
اداره‌خانه‌سی بك اوغلنده جادهٔ كبیرده نومرو ٦٥

MEDJMOUA-I-AHBAR
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau; 65 Grand'Rue de Péra

Սէնէլիւի բէշին 50 = 6 պյուղը 25 = Թաշրալարքն սէնէլիկի բօսթա իւճրէթի պիզէ պիտ օլսա բադ 75 = շէհիր բօսթաս։ 30 ղուրուշ տուր։
Տէրճ իտիլէճէք իլանաթ իչին պյուրքա բադ բ. ըդ օլունուր։
Ղազէթանա միւթէալլիք խուսուսաթ իչին Ց. ԹՕԼԱՑԵԱՆ՝ միւրաճաաթ օլունա։

65 Իտարէխանէսի Պէյօղլունտա Ճատտէի քէպիրտէ Ն. 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 4 ՄԱՅԻՍ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԲԻ՛Մ ԲԻՄԷ ՆԻԻՄՈՒՆԷ ՕԼԱՃԱԳ

Թաշրա Գաթօլիքէրիմիզ, պու տէֆա պիզէ եանի Իսթանպօլ Գաթօլիքէրիմիզէ կիւզէլպիր նիւմունէ իպրազ իտիեօրլար։ Մալաթիատա չըգան սէնէ վուգու պուլան տէհշէթլի զէլզէլէտէ, ճէմաաթըմըզ մէրիասախանէսի իլէ էրքէք վէ գըզ չօճուգլար մէքթէպլէրինին խարրապ օլտուղու մալիւմ տիւր։ Հէր քէս տիւշիւնէպիլիր քի, Մալաթիա զէնկին պիր թէմ օլմատըղը ճիհէթլէ, պու խասարաթ՝ օրասը իչին պիւեիւք պիր չէյ տիմէք օլուպ, թամիր վէ թէճտիտի բէք տէ գօլայ օլամազ իտի։ Նէ՞հաճէթ ուզագլարա կիթմէք, միւթէպէրանըմըզ, էքսէրիեէթիմիզ, հէր պուրատա օլտուղումուզ հալտէ, միլլէթճէ եէնիտէն էպնիեէլէր ինչասընա տէյիլ, հաթթա պիր քիլիսէնին թամիրաթընը իճրաեէ պիւլէ մուվաֆֆագ օլապիլի՞եօրմուեուզ։ Պինապէրին Մալաթիա Գաթօլիքէրիմիզին, եալընըզ պիր սէնէ զարֆընտա, խարապ օլմուշ օլան մէրիասախանէլէրինի, մէքթէպլէրինի թամիր վէ ինչա իթմէլէրի՝ նիւմունէ օլմաեա չաեէսթէ տէյի՞լ մի տիր։ Մալաթիալըլարը պիւեիւք սէրվէթլէրի օլմաեարագ, պու իչտէքի մուվաֆֆագըյեէթլէրի՝ մէքթէպճէ իհթիեաճը հիսս իթմէլէրինէ վէ մէրիասախանէլէրինին վիճուտի՝ ճէմաաթճա պիր չէրէֆ իտուկինի պիլտիքէրինէ պիւեիւք պիր տէլիլ օլուպ, մահզա պու սուրէթլէ, մութթասընֆ օլտուգլարը զայրէթ վէ համիյեէթի իպրազ, վէ ագչէնին պօլ օլմատըղը եէրտէ տէ, հայսիեէթի միլլիեէնին մուհաֆազասը խուսուսընտաքի արզուլէրին իչ կէօրէպիլէճէքլէրինի իսպաթ իթմիշլէր տիր։ Հաթթա չօգ տէֆա զայրէթ վէ համիյեէթին՝ սէրվէթ ու սամանտան զիեատէ, ինսանիեէթէ, մէարիֆէ վէ խուսուսաթը խայրիէյի սարիէեէ ֆայտէլի իսըզվէթլէր կէօրտիւքլէրինի՝ Մալաթիալըլարը պու էսէրլէրի իրատէեէ քեաֆի տէյի՞լմի տիր։

Արհ. Խորխորունի Ղեւոնդ Գերապայծառը վէ մէրիասա Խաչատուրեան Գերբ. Միքայէլ Ծ. վարդապետին պու պապտէքի հիւսնի թէէսիրլէրի տէ ինքեար իտիլէմէզ։ հաթթա մէզքիւր էպնիեէի միլլիէնին եէնի պաշտան վիճուտ պուլմասը՝ անճագ անլէրին էօն աեագ օլմասը սաեէսինտէ օլմուշ տուր։ Խորխորունի Գերապայծառ կիպի պիր բիրի ֆազիլէթսիմաթը վէ Խաչատուրեան Գերյարգեւի կիպի զայեուր պիր մէրիասանընը իհրազ իթմիշ օլտուգլարը թէվէճճիւհ, վէ միւմանիլէյհիւմանընը հէր սըրատա կէօսթէրտիքլէրի ֆէտաքեարանէ սայ ու զայրէթ տիր քի, էհալիի, մէքթէպլէրինին վէ մէրիասախանէլէրինին ինչասընտա էլտէն կէլէն մուավէնէթի տիրիղ իթմէմէկէ թէշվիգ իյէմիշ, վէ մահէլլի միւթէպէրանընտան Գարակէօզեան Առաքել էֆէնտի կիպի խայրխահլար հուսուլինէ սէպէպ օլմուշ տուր։

Մալաթիատաքի մէզքիւր ինչասթը՝ թաշրա էհալիմիզին ինքնօգնոթիւն մէպտէսինէ րիաեէթ իթմէլէրինէ պիր իպրէթ օլմասընը տա թէմէննի իտէրիզ։ Կէրչի վագթիյլէ Իսթանպօլտա ասկապը սէրվէթիմիզ, հաթթա էհլի համիյեէթիմիզ պիննիսպէ տահա զիեատէ պուլունտուղունտան, թաշրատան միւրաճաաթ վուգուինտէ, աղ չօգ եարտըմ իտիլէպիլիր իլէն, պու կիւն, թէէսսիֆ օլունուր քի, ճէմաաթըմըզտա, հէր իքի սընըֆ տախի բէք ազալմըշ օլտուղունտան, թաշրալըլարը, քիլիսէ, մէքթէպ վէ սախր միւէսսիսաթ կիպի ումուր իչին տօղրուտան տօղրուեա քէնտի արալարընտա իշլէրինի թէսվիէ իթմէլէրի՝ հէր վէճհէլէ Իսթանպօլ Գաթօլիքէրիմիզէ միւրաճաաթտան էվվէլա տըր, վէ պու միսիլլու միւէսսիսաթ հագգընտաքի հիսսիեաթլարը՝ արզուլէրինին գուվվէտէն ֆիիլէ կէլէսսինէ քեաֆի, վէ քէնարէրճէ պու հալտահա զիեատէ մուճիպի չէրէֆ վէ իֆթիխար օլմազլէ, Մալաթիա Գաթօլիքէրիմիզին հարէքէթինէ, թաշրատա պուլունան պիլճիւմէ Գաթօլիքէրիզին իմթիսալ իթմէլէրինի ամիզանէ վէ խալիսանէ թավսիէ իյէրիզ։

ԽԱՐԻՃԻԵԷ

ՄԱՃԱՐԻՍԹԱՆ ԲԱՐԼԱՄԷՆԹՕՍԸՆՏԱ ԻՋՏԻՎԱՃԸ ՄԷՏԷՆԻ ՄԷՕԷԼԷՍԻ

Մաճարիսթան բարլամէնթօսունտա պու մէսէլէեէ տայիր ճէրէեան իտէն միւզաքէրաթը կէչէն նիւսխէմիզտէ եազմըշ, վէ իդտիվաճը մէտէնի գանուն լայիհասընը ըշտտ իտիլտիկինի պիլտիրմիշ իտիք։ Իչպու ըշտտի գաթի գարարընը վիրէն իճթիմատ, հէեէճանը ֆէվգէլատէ կէօրիւլիւպ, գապինէթօ ըէսի Մ. Վէքէրլէ, լայհան մէզքիւրէ լէհինտէ պիր նութգ իրատ իլէ, գանունը մէզքիւրուն՝ էֆքեարը ումումիեէ թարաֆընտան մաթլուպ օլտուղունու, վէ Մաճարիսթանըն սաատէթինի մուճիպ օլաճաղընը պէեան իթմիշ, վէ բրօթէսթան բիսգօբօսու Մ. Վէլէնգա վէ ըէֆիդէլէրի, լայհան մէզքիւրէ լէհինտէ պասթ իթմիշլէր տիր։ Սըրա գուրաեա կէլտիքտէ, հէր ազա իսմիյլէ չաղրըլարագ, հվմհթ եախօտ խայը ճէվապը վէրմիշ տիր։ Լէմպէրկ ֆըրգաի ասքէրիէսի գօմանտանը բրէնս Լուի Վինտիշկրէօյց գուվվէթլի պիր սէտա իլէ, «խա՛յր» տէտիկինտէ, պիւթիւն սալատա վէ սամիուն տաիրէլէրինտէ ալգըշլար վէ գահգահալը կիւլիւշլէր վուգու պուլմուշ տուր։ Զէնտ տագրգա սօնրա գուրալար սաեըլարագ, ըէիսի մէճլիս Մ. Սըզլավի՝ գանուն լայհասընը լէհինտէ 118 վէ ալէյհինտէ 139 գուրա վէրիլմիշ օլտուղունու պիլտիրմիշ տիր։ Պինէն ալէյհ գանունը մէզքիւր 21 գուրա էքսէրիեէթլէ ըէտտ օլունմուշ տուր։

Իչպու նէթիճէ Բէշթա շէհրինտէ մալիւմ օլուր օլմազ, քեաֆֆէյի գաթօլիք քիլիսէլէրի՝ պիթիւն չանլարընը չալարագ, խապէրի մէզքիւրու պիլճիւմէ խալգա թէպլիղ իթմիշլէր տիր։ Լայհանընն գապուլի թարաֆընտա օլանլար՝ նէթիճէի մէզքիւրէտէն, խուսուսիյլէ գարտինալ Վացարինին էմրի իլէ քիլիսէ չանլարընընն չալընմասընտան տօլայը ֆէնա սուրէթտէ հիտտէթլէնմիշլէր տիր։ Լայհանընն ալէյհինտէ գուրա վիրմէք իւզրէ, Վիէննատան, խարիճէ նէզարէթի շիւպէ միւտիրի գօնթ Պէլաշիրաքի Բէշթաեա կէլմիշ տիր։ Միւմիլէյհին՝ գօնթ Ֆալնօքի թարաֆընտան կէօնտէրիլմիշ օլտուղու չուեու պուլմուշ տուր։ Գօնթ Վէքէրլէ՝ մէթպուսի մուֆալխամընն էմնիյեէթինի հէնուզ հարզ օլուպ օլմատըղընը անլամագ, վէ պու մէսէլէ հագգընտաքի բարօրթօսունու իմբէրաթօրա թագտիմ իթմէք իւզրէ Վիէննատա կիթմիշ, վէ էկէրչի օլպապտէ զէրրէ գատար շիւպհէ հասըլ օլուրսա, քէնտինին վէ բէֆիգէլէրինին իսթիֆա իտէճէքլէրի մուգարրէր պուլունմուշ տուր։

Մաճար բարլամէնթօսունուն մէզքիւր գարարը՝ Վաթիգանտա տախի ֆէվգէլատէ մէսէրրէթ հասըլ իթմիշ, վէ Ամման ճիզվիթլէրինին մէքթէպինտէ պիր զիեաֆէթ վէրիլէրէք, բէք չօգ պատէլէր թէքլիֆ օլունմուշ տուր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ

Պիւտճէնին իքինճի օգունմասընտան սօնրա վիւքէլանընն իսթիֆա իտէճէկի չաի օլմուշ իսկ տէ, պու շայեա շիմտիէ գատար թաստիգ օլունմամըշ տըր։ Զաթէն լօրտ Ռօզպէրի՝ 2 ըէյ էքսէրիեէթի պիլէ օլսա, երինէ ուղրաշաճաղընը էվվէլճէ պէեան իյէմիշ տիր։

ԻԹԱԼԻԱ

Իթալիա ըէիսի վիւքէլասը սապըգ Մ. տի Ռուտինի՝ Մէճլիսի մէպուսանտա ուզուն պիր նութգ իրատ իլէ, եալընըզ միլքիէճէ տէյիլ, իլլա ասքէրիճէ տախի մէսարիֆտէն մուհիմմ թասարրուֆաթ իճրասընը թալէպ իթմիշ, վէ Մ. Գրիսբի ճէվապէն, պու տէֆա մէմուրիեէթէ կէչմէսի, իսթէեէրէք օլմաեըպ, անճագ միլլի պիր պուհրան էսնասընտա խըտմէթինի տիրիղ իթմէսի այշագլըգ օլաճաղընը միւլահազա իթմէքլէ օլտուղունու, վէ տիկէր գապինէթօլարընտա, միւմքին օլան թասարրուֆաթըն իճրասընտան սօնրա եէնի վէրկի թալէպ իթտիքլէրինին, վէ չիմտիքի գապինէթօնուն եէնի պիր թէքլիֆտէ պուլունմատըղընը, անճագ մէսարիֆի ասքէրիէճէ եէնի թասարրուֆաթըն մուզիրը օլտուղունու, վէ Զարընը՝ ալիմ վէ ալիճէնապ օլուպ, հարպա գարշը պուլունտուղունու, վէ բրէնս Պիզմարգընը՝ Ալմանիա՝ մուհարէպէտէն զարար իտիպ քեար իթմէեէճէկինի իֆատէ իթտիկինի, վէ Ֆրանսատա, էկէր մուհաֆազաքեար ճիւմհուրիեէթ մուհարէպէ իտէրսէ, բատիգալլարընն էլինէ կէչէպիլէճէկինէ տաիր պիր ֆիքր մէվճուտ պուլունտուղունու, վէ 1871ին վագբալարը ունուտուլմամըշ իտուկինի, վէ Իթալիանընը՝ սուլհու արզու իթմէք իչին պին սէպէպի օլտուղունու, պունունլա պերապէր հիշ պիր տէվլէթին թէրքի սիլահ իլէ ասքէրլէրինի տաղրթմաթ ֆիքրինտէ պուլունմատըղընը պէեան իյէմիշ տիր։ Պատէհու, թէզքէքիւր օլունան մատտէ, գապինէթօնուն գապուլ իթտիկի սուրէթտէ, 135 ըէյէ գարշը 192 ըէյ իլէ գապուլ օլունմուշ տուր։

ԼԻՕՆ ՍԷՐԿԻՍԻ

Մէզքիւր սէրկիտէ Ֆրանսա տախիլէ նազրը՝ բօլիթիգաեա տիր մուհիմմ պիր նութգ իրատ իթմիշ տիր։

ԶԷԼԶԷԼԷԼԷՐ

Զէլզէլէլէր սէպէպիյլէ Եունանիսթան տախմի էնտիշէ իչինտէ պուլունուեօր։ Եալընըզ պիր կիւնտէ 350 սատէմէ վուգուա կէլիպ, Աթալանթ շէհրի վէ ճիվար քէօյլէրի քեամիլէն խարապ օլմուշ, վէ 3000 խանէտէն անճագ 3-400 թանէ գալըպ, պունլար տա չաթլամըշ տըր։ Պիր գաշ եիւզ քիչի վէֆաթ իթմիշ, վէ պինտէն զիեատէ նուֆուս եարալանմըշ տըր։ Հիւքիւմէթ վէ էհալի՝ ֆէլաքէթզէտէկեանա իմտատա չիթապան օլուեօրլար։ Մէմալիքի էճնէպիէտէն տախի լեանէլէր կէօնտէրիլիեօր։

Զաթէն մալիեէճէ պուհրան իչինտէ պուլունան Եունանիսթան իչին պու զէլզէլէր պիւեիւք պիր աֆէթ օլմուշ տըր։

Ճէնուպի Ամէրիգատա եանի Վէնէցիւէլատա ապրիլ 28տէ ղաեէթ միւտհիշ պիր զելզէլէ վուգու պուլարագ, Մէրիտա շէհրի վէ տիկէր պազը մահէլլէր խարապ օլմուշլար տըր։ Թէլէֆ օլան նուֆուսըն միգտարը 10,000 քիչի թախմին իտիլտիկի էվվէլճէ չաի օլմուշ իսկ տէ, մուալեսարէն, նուֆուսճա թէլէֆաթ օլմաեըպ, եալընըզ մատտի խասարաթ զուհուրա կէլտիկի անլաշըլմըշ տըր։

ՍԱՐԲԱՖԻԵԷ

Բարիստէն ալընան թէլէկրաֆնամէլէրէ կէօրէ, Շարգ տէմիր եօլլարընընն հասըլաթը յլա թէէմին իտիլմիշ օլան 40 միլեօն ֆրանգլըգ եէնի իսթիգրազ՝ բիեացաեա չըգարըլըղը ֆիեաթլա 60 տէֆա իմզայանմըշ տըր։

Մէզքիւր իսթիգրազ թահվիլաթընն Գալաթա պօրսասընա գայտ իթտիրիլմէսինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

1854 վէ 1871 իսթիգրազլարընընն թէվհիտինի (գօնվէրսիօն) մուսատտագ իրատէի սէնիէ՝ էվվէլքի ագշամ չէրէֆսուտուր պուլրուլմուշ

տուր։ — Իսթանպոլթիւճճարը՝ բիացանը կէչիրտիկի պուհրան սէ-պէպիլէ իչլերին տուրկունլուղունտան տոլաեր չու արալըգ գիեատէ-սիլէ թէշէրքի իթմէքտէ օլտուգլա-ըը, վէ ագչէնին ֆըգտանը պուշայեանը թէէսիֆ հալի աղբըլաչ-տըրմագտա օլտուղունու Մօնիթէօր պէեան իտիեր։ — Իսթանպոլտա մո-տաեա միւթէալիգ էչեա սաթան պիր մաղազանը 4700 լիրա աչըգ իլէ իզհարը իֆլաս իթտիկի խապէր վէ-բիլիեօր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Գոնեա վիլաեէթի վալիլիկի՝ ինթիխապը մէմուրին գօմիսիօնու ըէ-յիսի սաատ. Ալի Քէմալի բաշա հագ-ըէթլէրինէ. Ատանա վիլաեէթինտէ Հաճըն գայմագամլըղը՝ Ֆէքէ գայ-մագամը Հիլմի պէյ է. Վիլաեէթի միւշարիլէյհա տախիլինտէ Ֆէքէ գա-զասը գայմագամլըղը՝ Հաճըն գայ-մագամը Ալի Բիրա էֆ. եէ. Մաթ-պուաթը տախիլիեէ միւտիր մուա-վինի սաատ. Հըֆզի պէյ էֆ. Հագ-ըէթլէրինէ՝ խըտէմաթը մէմուհէ-սինէ մէպնի թէրֆիէն ռիթպէի ու-լէա սընըֆը էվվէլի. Պաղտատ միւ-թէպէրանը թիւճճարընտան Գու-եումճեան իզզ. Քերովբէ էֆ. եէ սա-նիէ միւթէմիզի. Էվգաֆ նէզարէ-թի մուհասէպէի ումումիեէ վարի-տաթ շիւպէսի մուավինլիկի՝ միւլզա վարիտաթ միւտիրիեէթի միւմէյիզի Խամզա պէյ թէվճիհ.

Շահզատէկեանը ճիվանպախթան տէվլ. նէճապէթլու Ապտ էլ Գատէր, Ահմէտ վէ Պիւրհանէտտին էֆ. լեր հազարաթընա մուրասսա Մէճիտի վէ Օսմանի. էթիւվմաքինալարընը ճէլպ վէ եէրլէրինէ վազըյլա թէպխիրխա-նէլէրին ամէլեաթը ինշաիեէսինտէ հիւսնի խըտմէթլէրի կէօրիւլէն միւ-հէնտիս Մ. Պլեեէ Յիւնճիւ Մէճիտի, վէ թէպխիրաթ մէմուրու Մ. Մօնտ-բակօնա կիւնճիւ Օսմանի նիշանլարը. Տիւգ տը Սագ-Գոպուրկ-Կոթանը քէրիմէսի կրանտիւգ տը Հէսին զէվ-ճէսի բրէնսէս Վիգթօրիաեա 1ինճի Շէֆագաթ միտալիասը իհսան պույ-րուլմուշ տուր։

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

Ճումաա իրթէսի ադչամը մապէյնի Հիւմաեունտա Ինկիլթէրրա սէֆիրի ճէնապլէրի չէրէֆինէ պիր զիեաֆէ-թի սենիէ քէշիտէ պույրուլմուշ, վէ պունտա սատրազամ վէ խարիճիեէ նազըրը բաշալար հազարաթըյլա մա-պէյնի Հիւմաեուն էրքեանը մէմու-ըինի, սէֆիրին մատամասը,վէ սէֆա-ըէթին պիւեիւք մէմուրլարը հազը պուլունմուշլար տըր։— Մաթպուա-թը տախիլիեէ միւտիր մուավինի Հըֆզը պէյ էֆ. եէ ուլեա էվվէլի ըիւթպէսի թէվճիհ պույրուլտուղու՝ թէվճիհաթ սըրասընտա կէօրիւլմիւշ տուր։ Հըֆզը պէյ էֆ. հազրէթլէրի, էհլու իսթիգամէթ վէ էվսաֆը հա-սէնէի սաիրէի հաիզ մէմուրինի միւա-թաիտանտան օլուպ, չու եօլտա իլ-թիֆաթը Շահանէ իլէ խըտէմաթը մէմուհէսինին թագտիրի՝ պիլխաս-սա մուճիպի մէմնունիյէթ վէ թէպ-ըիք պուլունմուշ տուր։—Ռումբաթ-ըիկի էֆ. ճումաա իրթէսի կիւնիւ ասլիէ նազըրը բաշա վէ մէզահիպ միւտիրի պէյ էֆ. հազարաթըյլա կէօրիւշմիւշ տուր։ — Իսկիւտար-տան Զամլըճաեա գատար ինշա ի-տիլէճէք թրամվայ խաթթը իմթի-եազընա թալիպ օլան ավօգաթ Պոշ-նագեան Յակոբ էֆ. վէ ըէֆիգէ-ըի՝ իմթիեազըն շարթլարընճա ճ-ըասը իսթէնիլէն թատիլաթա մու-վաֆֆագաթ իթմիշլեր տիր։ — Պէյրութ թիւճճարընտան պիրի՝ շէհ-ըին սօգագլարընտա օմնիպուս ա-ըապալարը իշլէթմէք իւզրէ իմթիազ իսթիտա իթմիշ տիր։— Պէյրութ ա-թըպպասընտան Տր. Բոսթ՝ թապիպ իսմինտէ պիր թըպպ զազէթասը նէշրի իչին ըուսսաթ իսթիտա իթմիշտիր։— Բարիստէ Բօլիթէքնիք մէքթէպինին 100իւնճիւ սէնէի թէէսսիսէսինին տէվրի միւնասիպէթիյլէ իճրա իտի-լէճէք զիյնէթտէ հազըր պուլունմագ իւզրէ, մէքթէպի մէզքիւր չակիր-տանընտան պուլունան Լըգօգ բաշա՝ Ֆրանսա հարպիեէ նազըրըյլա տի-կէր պաղը Ֆրանսըզ իւմէրաի ասքէ-ըիեէսինէ ախիրէն իհտա պույրուլ-մուշ օլան նիշանլարը համիլ օլարագ, կէչէն կիւն օլ ճանիպէ միւթէվէճ-ճիհէն հարէքէթ իթմիշ տիր։ Մէզ-քիւր Բօլիթէքնիք մէքթէպինտէ Օսմանլըլար տախի պուլունմուշլար տըր։ Էզճիւմլէ խասսա օրտու միւ-տիրի Ռէուֆ բաշա՝ օրատա թահսիլ իթմիշ տիր։— Ալմանիա սէֆիրի բը-ըէնս Բատօլին՝ ավտէթի միւնասի-պէթիյլէ Մ. տը Նէլիտօֆա ճումաա իրթէսի կիւնիւ պիր զիեաֆէթ վէր-միշ տիր։— Օսմանլը վէ Եունան հու-տուտընտաքի իսթիհբեամաթը հէր սէնէ օլտուղու կիպի, կէօզտէն կէ-չիրմէք իւզրէ, Ֆոն տեր Կոլց բաշա, պաղը զապթեան իլէ պիրլիք-տէ ճումաա իրթէսի կիւնիւ Սէլանիէ կիթմիշլեր տիր։— Ֆրանսալը ասարը աթիգա երպապընտան Մ. Կոթիէ՝ Սուրիէնին Հօմս սանճաղընտա հաֆ-ըիեաթ իճրասը իչին, Միւզէի Հիւ-մաեուն իտարէսինտէն մէէզունիյ-եէթ իսթիհսալ իթմիշ տիր. Հաֆ-ըիեաթ՝ պիր մախսուսսուն մէմուրը նէզարէթի թահթընտա վէ Մ. Կո-թիէնին մէսարիֆիյլէ իճրա իտիլէ-ճէք տիր. Միւմիլէյհ՝ ասքէրի պի-նալարա զարար վիրմէմէկի վատ իթ-միշ տիր. Զըգաճագ ասարը աթի-գա՝ Միւզէի Հիւմաեունը մալի օլա-ճագ տըր։ — Շէհրիմիզտէ պուլուն-նան քեաֆֆէյի գըշլալարտա վէ տի-կէր ասքէրի պինալարտա, ասքէրի Շահանէ իչին տէմիր գարեօլալար վազ իտիլիշ տիր. Պու գարեօլալա-ըը պէտէլի՝ թէմամիլլէ Խազինէյի խասսատան թէսվիէ գըլընմըշ տըր. Ասքէրի Շահանէ՝ իշպու լութֆը Շահանէտէն միւթէսսիրէն, Զաթը հազրէթի Շէհրիեարիեէ պիր թէչէք-քիւրնամէ թագտիմ իթմիշլերտիր։— Ռուսիա սէֆիրի՝ Ռում բաթրիկինէ վիզիթա վէրմիշ տիր։ — Օրման վէ մատէնլեր հասըլաթը՝ չըգան 1309 սէնէի մալիէսինտէ, էվվէլքի սէնէ-տէն116,000 լիրա ֆազլա օլմուշտը։— Ալմանիա սէֆիրի՝ բազար իրթէսի կիւնիւ Պապը Ալիտէ, սատրազամ, խարիճիէ նազըրը վէ միւսթէշարը բաշալար հազարաթըյլա կէօրիւշմիւշ տիր։— Ֆէներ բաթրիգխանէսինին սինօդ վէ միւխթէլիթ մէճլիսլէրի՝ բաթրիգ էֆ.նին թահթը ըիեասէ-թինտէ ագտը իճթիմա իթմիշլերտիր։ —Մ. Վէնսան Գայեար կէլէճէք հաֆ-թա շէհրիմիզտէ պէքլէնմէքտէ օ-լուպ, անը մուվասըլէթինտէն ազ սօնրա Մ. Պէրժէ Բարիսէ կիտէճէք տիր։ — Ռուսիա իմբէրաթօրունուն իքինճի օղլու կրան տիւգ Սէրժ՝եա-գընտա ճէզաիրէ կիտէճէկինտէն, Բամիաթ Ազօֆ նումրուս զըրհլըսը, միւշարիլէյհին էմրի թահթընտա պուլունմագ իւզրէ, Պաթումա միւ-թէվէճճիհէն պու կիւնլէրտէ Պօղազ-լարտան կէչէճէք տիր։ — Ինկիլթէր-ըա տէվլէթի սէֆիրի վէ զէվճէսի էվ-վէլքի ազշամ պիր զիեաֆէթ քէշիտ իտիպ, պունտա Իթալիա էլչիսի, Ալ-մանիա էլչիսի վէ զէվճէսի, Ֆիլէմէնք էլչիսի վէ զէվճէսի, խարիճիէ թէշ-ըիֆաթըը Իպրահիմ պէյ, Գարա-տաղ մասլահաթկիւզարը վէ տիկէր պաղըլարը հազըր պուլունմըշլար տըր։ —Աթինա Օսմանը սէֆիրի Աքսէլօս էֆ. վէֆաթ իթմիշ տիր։ — Եաֆա օվասընը սուլաթմագ իւզրէ, Պէյ-ըութ միւթէպէրանընտան Պէսթրէս էֆ. վէ Պէյրութ ըբխթըմլարը շիր-քէթինին Տէրիսաատէթ վէքիլի Ֆի-լիբ Մէլհամէ էֆ. իմթիազ իսթիտա իթմիշլեր տիր։— Պու սէնէ Գուտսա զիեարէթէ կիտէն Ռուսլարընը միգ-տարը 12 պին նէֆէրի կէչմիշ տիր։— Ինկիլթէրրա սէֆարէթի պաշ թէր-ճէմանը Լօնտրաեա կիթմիշ տիր։— Եաֆա—Գուտս տէմիր եօլ խաթթը-նը Բօշիլտ պանգասընընը սաթըն ալ-մաեա թէշէպիւս իթտիկի մէրվի տիր։ —Տէրիսաատէթ ըբխթըմլարընընը ին-չաաթը կէրմի իւզրէ իլերի կէօթիւ-ըիւլմէքտէ տիր։ Թօքհանէ իլէ Գա-լաթա կէօմրիւկիւ արասընտաքի մա-հէլլ տօլտուրուլմուշ, վէ ըբխթըմ գըսմէն խիթամ պուլմուշ տուր։ Գարաքէօյ քէօբրիսիւնէ գատար օ-լան գըսմընա կէլինճէ, տէնիզին ալ-թընա թաշլար տօլտուրուլմուշ, վէ տէնիզին եիւզիւնէ գատար 5 մէթ-րօ եէր գալմըշ տըր։ Իսթանպոլճի-հէթինտէ տախի Սիրքէճի սահիլին-աէն ամէլեաթա պաշլանմըշ տըր։— Միլքիէ մէմուրլարը կիպի Տիւեունը ումումիէ մէմուրլարը մաաշլարընտան 100տէ 1 ալըգօնուլարագ, ազ օլունանլարա մաաղուլիեէթ մաաշը թախսիսի հազգընտա Շուրաի տէվ-լէթճէ պիր մաղպաթա թանզիմ վէ իճրաի իճապը տաիրէի աիտէսինէ թէպլիղ օլունմուշ տուր։ — Էնգա-ըէտէ Տիւեունը ումումիէ իտարէ-սինէ մախսուս պիր պինանրն՝ կէչէն կիւն մէրասիմի միւթատէ իլէ թէմէլ վազը ըէսմի իճրա իտիլմիշ տիր։ — Եունանիսթանտա վուգու պուլան զէլզէլէրտէն միւսապ օլանլարա ի-եանէ թօբլամագ իչին պիր գօմի-սիօն թէշքիլի մագսէտիլլէ, Տէրի-սաատէթ Եունան թէպասը միւթէ-պէրանը չըգան բէնչէնպիհ կիւնիւ Եունան սէֆարէթխանէսինտէ թօբ-լանմըշլար տըր։ Սէֆիր ըբէնս Մավ-ըօգօրտաթօնուն պիր նութգունտան սօնրա գօմիսիօնուն թէշքիլինէ պիլիպթիտար՝Եունան ժէնէրալգօն-սօլօսու Մ. Ֆիլօն ըէիս, Մ. Էլիասգօ քեաթիպ, վէ Մ. Մ. Էվեէնիտի, Լ. Զարիֆի, Թ. Մավրօգօրտաթօ, Բ. Ոթթէֆանօվիչ, Քէբէճի, Ֆիլիբբիտէս, Ֆօթիատէս, Սեվասթաբուլօ, Բէ-նիաթօրօ, Պարօցցի, Շիշմանօղլու, Գուբա, Գասթէլլի, Ինկլէսի, Լօմ-պարտօ, Սթէգուլի, Թումգավզօ վէ Վութիրաս՝ ազա թայեին օլունմուշ-լար տըր։ Գօմիսիօն՝ իեանէլերի գօն-սօլաթօխանէտէ գապուլ իլէ, բէյ-տէր բէյ մահէլլէրինէ կէօնտէրէճէք տիր։ Պու միսիլլու գօմիսիօնլար՝ Իզ-միր, Գահիրէ վէ Իսկէնտէրիէտէ տախի թէշքիլ օլունարագ, խայլի մէպլաղ թէրաքիւմ իթմիշ տիր։ — Տր. Զամպագօ բաշա՝ Բարիսին թըպպ ագատէմիասընա միլլի ազա ինթի-խապ օլունմուշ տուր։ — Ֆրանսըզ բոման միւէլլիֆլէրինտէն Մ. Բիէր Լօթի՝ թէնէզզիւհ սէյեահաթը իթ-մէքտէ վէ սօն վագըթլարտա Գուտս-սա պուլունմագտա իրէն, Տէրի-սաատէթէ կէլմիշ տիր։— Շարապը Սուքիասեան Յակոբ էֆ. եէ Սէնաի միտալեասը իհսան պույրուլմուշ տըր —Պու սէնէ Զատիկ եօրթ-ուլարընտա Գուտստա 7000 Ռուսիալը, 2000 Ռում վէ 1000 Էրմէնի զիարէթճի պու-լունմուշ տուր։— Պիր ըսթաթիգ մա-լիմաթընա նէզարէն, Իզմիտ սանճաղընտա 436,000, Ատանա վիլաեէ-թինտէ 2,115,500, Գասթէմօնիտէ 11,824,200, Պրուսատա 11,544,000, Թրապիզօնտա 914,350, Այտընտա 19,546,100, Էտիրնէտէ 4,233,779, Գօնիատա 109,849, Սէլանիքտէ 14 միլեօն 912,100, Մանասթըրտա 539 պին, Գոսօվատա 3,205,000, Պիկա-տա 3,142,559, Ճէզաիրի պահրը Սէ-ֆիտտէ 2,928,845, Շգօտրատա 350 պին 50, Էրզրումտա 1,034,860, Էն-գարէտէ 1,800,000, Սիվաստա 1 միլ-եօն 650,000, Հալէպտէ 870,000 վէ Եանիատա 870,000 տէօնիւմ օրման մէվճուտ պուլունտուղու անլաշըլմըշ տըր։— Էտիրնէ վալիսի՝ պիր թահրի-բաթը ումումիէ նէշր իլէ, պաղը քէօյ վէ չիֆթլիք պէքճիլէրինին էքսէրիա հայտուտլարա եաթագ վէ գլաղուզ օլտուգլարընտան պահսլա, պուն-տան պէօյլէ մէզքիւր պէքճիլէրէ զապթիեէ նազարըյլա պագըլճաղը, վէ հիւքիւմէթի մահէլլիէ թարա-ֆընտան մէմուրիեէթլէրինի մուսատ-տագ չահատէթնամէլէր իլէ մէմու-ըիեէթլէրէ թայեին գըլընճագլա-ըը, վէ հիւսնի ախլեագլարը հագ-գընտա տախի թէէմինաթ իթտի-տիպ, մունթազամրուիսաթնամէ ի-լէ. սիլահ թաշըեապիլէճէքլէրի ի-ճապ իտէնլէրէ պիլտիրիլմիշ տիր։— Էվրօբատան իքի պայթար մու-ալլիմին ճէլպինէ հիւքիւմէթի Սէ-նիէճէ գարար վէրիլմիշ տիր։ — Թէվէլլիւտաթ, թէզէվվիւճաթ, վէ-ֆիեաթ վէ նագլիեաթճա գայտա-ըա տաիր թանզիմ իտիլմիշ օլան պիր լաիհա՝ պա էմրի սամի Ֆախի-լիեէ նէզարէթինճէ թահթը նա-զարա ալընմըշ տըր։ — Այտըն վա-լիսինին ըիասէթի թահթընտա օլա-

ըաղ կէչէն կիւն պիր զիրաաթ գօ-
միսիոնու թէշքիլ օլունուպ, վիլա-
եէթին միւխթէլիֆ ճիհէթլէրինին
ահվալը զէրրիէսինի թէտգիգէ իպ-
թիտար իթմիշ տիր։ Իքինճի իճթի-
մատէ, վիլաեէթին զիրաաթ միւ-
ֆէթթիշի Պէկեան էֆէնտի՝ իսթէ-
նիլէն մալիւմաթը միւֆիտէեի իթա
իթմէքլէ, պու մալիւմաթ գայտ օ-
լունմուշ տուր։ Գօմիսիօն ազասը՝
ճիվար մահէլլէրտէն կէլմիշ չիֆթճի-
լէր օլուպ, վալի թարաֆընտան միւ-
մաիլէյհիւմէ պիր զիեաֆէթ քէշիտէ
գելընմը տը։ — Ագտէնիպ Ինկիլիզ
տօնանմասը ճումաա իրթէսի կիւնիւ
Մէրմէրիս լիմանընա կիթմիշ տիր։—
Ապրիլ 23տէն 29ա գատար չէհրի-
միզտէ Իսլամ 71 էրքէք, 76 գատրն,
Խրիսթիան 22 էրքէք, 39 գատրն,
Եէհուտի 4 էրքէք, 7 գատրն քի ճէ-
ման 233 քիշի վէֆաթ իթմիշ տիր։—
Էզրզրում տաղլարը հէնուզ գար իլէ
գաբլը օլուպ, չէհրին տախիլինտէ
սօպա վէ մանկալաը էլան եագըլ-
մագտա վէ հեր քէս գրշլրգ էլպի-
սէսինի կիեինմէքտէ իմիշ։— Մարաշ
պաղչէլէրինտէ պիր նէվ խասթալըգ
զուհուր իլէ, էհալի, Հալէպ վիլա-
եէթինտէն միւսթահիտ պիր թապիպ
իսթէմիշլէր տիր։— Սինէբլի վա-
գըասընտա մէտխէլլէրի օլան էշգը-
եանը իւզէրինտէն զուհուր իտէն
500 լիրա, մէգքիւր էշգբեանը տէր-
տէսթինի գօլայլաթմըշ օլան էշխա-
սա միւքեաֆաթ մագամընտա թէվ-
զի օլունմագ իւզրէ Մալիէ նէզարէ-
թի ճէլիլէսինտէն մագամը Սէրաս-
քէրիեէ իրսալ օլունմուշ տուր։

ՎՈՒԳՈՒՀԱԹԸ ԵԷՎՄԻՑԷ

Բազար կիճէսի Իսթանպօլտա Ալա-
ճամէսճիտ մահէլլէսինտէ հարիգ
զուհուրիլլէ, իքի խանէ, իքի տիւք-
քեան վէ պիր գատրն միւհթէրէգ
օլտուղու հալտէ պասթըրըլմըշ տըր։—
Գարաթօրն նամ սէֆինէ ճումաա կիւ-
նիւ Զանադ-գալէեէ եագըն Հար-
ման նամ մահէլլտէ գումա օթուր-
մուշ օլուպ, օրաճա գուրթարըլմա-
սը գապիլ օլմատըղընտան, համուս
լէսինին չըգարըլմասը յլա, գուրթա-
ըլմասընը գօլայլաշմասը իչին, էվ-
վէլքի սապահ պուրատան պիր վա-
բօր կէօնտէրիլմիշ տիր։ — Վանտա
Ատլանտվազ սանճաղընտան 1 սաաթ
ուղագտա քեային նոշչէնճիք քէօ-
յիւնտէ զէլզէլէ հիսս իտիլմէքլէ,
պիր գաչ խանէ եըգըլմըշ տըր։ Եօզ-
կատտա ապրիլ 30տա իւչ տէֆա
չիտտէթի զէլզէլէ վուգու պուլմուշ
տոմր։— Ս. Յակոբ ֆուգարախանէ-
սինտէ սաքին Գաբրիէլ նամ շախս՝
քէօբրիւտէն կէչտիկի սըրատա, վեր-
տիկի չարեէկին գալպ օլտուղու ան-
լաշըլարագ տէրտէսթ իտիլմիշ տիր։

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻԵԷ

Եունան հիւքիւմէթի՝ Տէրիսաա-
տէթտէն կիտէն սէֆինէլէր հագգըն-
տա վագ իթտիկի գարանթինաեը
լաղվ իթմիշ տիր։

Պիր լիմանա վիրուտ իտէն սէֆի-
նէլէր՝ թէմիզ բրաթիգա ալմաեընա
քիմսէ իլէ մուխապէրէ իտէմէեէճէ-
կի՝ գավանիյի սըՀՀիեէ իգթիզա-
սընտան օլտուղու հալտէ, ապը սէ-
ֆինէլէրտէ պու նիզամա մուզայիր
հարէքէթ իտիլտիկի՝ ՍըՀՀիեէ նէ-
ղարէթինճէ թահթը նաղարա ալը-
նարագ, պու նիզամը Տէրիսաատէ-
թէ կիրէն սէֆինէլէր հագգընտա
թէմամիի իճրասընա, վէ աքսի հարէ-
քէթտէ պուլունանլարը գանունէն
ճէզալանտրրըլմասընա գարար վէրիլ-
միշ, վէ պու գարար Լիման իտարէ-
սինէ իչար օլունմուշ տուր։

Բօսթաեա թէսլիմ իտիլէն ագչէ
կրուբօլարընը աչըլմահարագ թիւթ-
սիւ իտիլմէսի լազըմ կէլտիկի տա-
խի նէզարէթի միւշարիլէյհատան ի-
ճապ իտէնլէրէ պիլտիրիլմիշ տիր։

Սիվաստա ապրիլ 28տէն 29ա գա-
տար գօլէրատան 18 վուգ. 8 վէֆ.
ապրիլ 29տան 30ա գատար 36
վուգ. 19 վէֆ. ապրիլ 30տան մա-
յիս 1է գատար 17 վուգ. 11 վէֆ.
մայիս 1տէն 2եէ գատար 27 վուգ.
6 վէֆ. զուհուրա կէլմիշ տիր։ —
Սիվասը Գօշկիրի գազասընտա ապ-
րիլ 12տէն պէրու վուգուաթ օլ-
մամըշ տըր։ — Գասթամանինին Իս-
կիլիպ գազասընտա ապրիլ 28տէն
29ա գատար 4 վուգ. 2 վէֆ. ապ-
րիլ 30տան մայիս 1է գատար 5 վուգ.
վէ 5 վէֆ. օլմուշ վէ մայիս 1տէն
2եէ գատար էսկի միւսապլարտան
2 քիշի վէֆաթ իտիպ, եէնիտէն միւ-
սապ օլմամըշ տըր։

Ցիւն պէր միւթատ ագտ օլունան
սըՀՀիե մէճլիսինտէ, գարանթինա-
լար մուամէլաթընճա պաղը թատիւ-
լաթ իճրասընա գարար վէրիլմիշ
տիր։

ԹԻՒՃԱՐԻԵԷ

Բիացամըզըն ահվալը ումումիէսի՝
կէչէն հաֆթանընն այնի տիր։ Կէլէն
պին քիլէ պուղտայ, Ռումելի վէ Է-
տիրնէ մալինին գըյեէսի 25-25 պչ.
բարաեա սաթըլմըշ, վէ նումչագ
պուղտայտան վուգու պուլան 15,000
քիլէ մէվրուտաթ՝ քիլէսի 14-15 ղր.ա
սաթըլմըշ, վէ կիրգա վէ ազիմա
պուղտայընտան վիրուտ իտէն 30,000
քիլէ տախի 15-15 պչ. ղր.ա ֆի-
րուխթ օլունմուշ տուր։ Պունտան
մաատա գըյեէսի 17 բր.տան 500
պին գըյեէ մրսրը, վէ քիլէսի 7 պչ.
7 ղր. 30 բր.տան 4000 քիլէ արբա
սաթըլմըշ, վէ գրյեէսի 20-28 բր.
բատտէլէրինտէ պուլունան չավտար
իլէ 19 պչ. բր. իթմէքտէ օլան եուս-
լաֆ իւզէրինէ մուամէլէ օլմամըշ, վէ
վիրուտ իտէն 4000 չուվալ ուն ֆի-
րուխթ օլունմուշ տուր։ Պու հաֆ-
թա գըյեէսի 12 պչ. 13 բարաեա
150,000 գըյեէ քէբէք, վէ 100 գըյ-
եէսի 65-67 ղր.ա պին չուվալ ֆա-
սուլեա սաթըլմըշ, վէ սուսամ, քէ-
թէն թօխումու, խաշխաշ, քէնտիր,
բամուգ թօխումլարը վէ գուշ օթու
իւզէրինէ մուամէլէ վուգու պուլ-
մամըշ տըր։ Գըյեէսի 133-135 ղր.
տան 37 սանտըգ Սիվրի-հիսար ա-
ֆիօնու, 22-22 պչ. ղր. տան 13 չու-
վալ եօզկատ քիթրէսի վէ 100 բա-
բատան տախի 10 չուվալ ճէհրի սա-
թըլմըշ տըր։ 16 վարիլ ալեա Վիէն-
նա, 34 վարիլ Բուսիա վէ 64 վարիլ
Մաճարիսթան /սբիրթօսու կէլիպ,
քեամիլէն սաթըլմըշ տըր։ Վիրուտ
իտէն 250 չուվալ մէվրուտաթա մու-
գապիլ պէհէր 100 գըյեէսի 13,50-
14-50 լիրաեա 1200 չուվալ գահվէ
սաթըլմըշ, վէ Թրիէսթէ չէքէրինտէն
վիրուտ իտէն 2700 չուվալա մու-
գապիլ, մարգասընա կէօրէ, 114-120
ղր.ա 3500 չուվալ սաթըլմըշ, վէ
վիրուտ իտէն 5500 չուվալ Բանկօն
բիրինճինին 95 ղրուշա 3000 չու-
վալը սաթըլմըշ, վէ հիչ մում մուա-
մէլէսի վուգու պուլմամըշ իսէ տէ,
ըէվաճը կագ սաթըշը միշահէտէ օ-
լունմուշ տուր։

(Թիճարէթ Օտասը ղազէթասը)

Պու կիւնքի նիւսխէմիզտէ Համպուրկ-
տա մաարուֆ Վալանթին վէ շիւրէքաս-
ը պանգասընը պիր իլանը կէօրիւլմէ-
մէքտէ տիր։ Իշպու իլան հագգընտա գա-
րինի քիրամըմըզը նազարը տիգգաթը-
նը տավէթ իտէրիզ։ Մատտէ՝ խուսուսի
պիր թէչէպպիւս օլմաեըպ, հիւքիւմէ-
թին բուխսաթ վէ թէէմինաթընը հարզ
պիր տէվլէթ բիանգօսունա տաիր տիր։

ՊԱՆԳ ԷՄԲԷՐԻԱԼ ՕԹԹՕՄԱՆԸՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմաեէսի 10,000,000 լիրա տըր

Մէրքէզի իտարէսի Գալաթատա տըր։
Իսթանպօլտա, Համիտիէ ճատտէսին-
տէ Թօմսօն խանընտա, վէ Պէյօղլուն-
տա Տօղրուեօլտա 190 նումէրօլու տահ-
ըէտէ պիրէր շիւպէսի վար տըր։
Լօնտրա վէ Բարիստէ պիրէր իտարէ-
խանէսի մէվճուտ տըր։

Շիւպէլէր

Անթալիա, Ատանա, Այտըն, Հալէպ,
Իսկէնտէրիէ, Էտիրնէ, Էնգարէ, Պաղ-
տատ, Պէյրութ, Պրուսա, Շամ, Գօնիա,
Լարնագա, Գահիրէ, Լիմասօլ, Մէրսին,
Նազէլի, Նիգօսիա, Ուշագ, Ֆիլիպէ,
Բօրսահա, Բուսֆուգ, Սէլանիք, Սամ-
սօն, Իզմիր, Սօֆիա, Թրապիզօն։

Պանգը Օսմանիէ Թահվիլաթ վէ եա-
պունա միւմասիլ էվրագ տէբօղիթօ ի-
տիլմէսի մուգապիլինտէ, գաթի վատէ
իլէ վէ եա հիսապը ճարի իւզրէ ագչէ
իգրազ, վէ կէրէք մէմալիքի Շահանէ
վէ կէրէք մէմալիքի էճնէպիէ իչին չէք
վէ բօլիչա մուամէլաթը իճրա օլունտու-
զու կիպի, զիգըյմէթ էշեա վէ սէնէտ
տախի հըֆզ իտիլիր, վէ հիսապը ճարի
աչըլըր։

Պունտան պաշգա մէմալիքի Շահանէ
վէ մէմալիքի էճնէպիէտէ գուբօնլար
պէտէլինին իսթիֆասը, սէնէտլէր թէէ-
տիեաթը, վէ մէսքիւքեաթ ախզ ու ի-
թասը իլէ պօրսաեա ախտ մուամէլաթ
տախի տէրիւհտէ օլունուր։

Պանգը Օսմանի՝ գաթի վատէ իլէ վէ
ֆարիզ մուգապիլինտէ ագչէ գապուլ
իտէր։ Պու վատէ պիր սէնէլիք օլուր
իսէ, ֆարիզինին միգտարը եիւզտէ 2պչ
3 այլըգ օլուր իսէ, ֆարիզ եիւզտէ 1պչ
վէ 3 այլըգ օլուր իսէ, ֆարիզ եիւզտէ
1 բատտէսինտէ պուլունուր։

* * *

Պանգը Օսմանինին Իսթանպօլ իտա-
րէխանէսի, պալէատտէ պէեան օլունան
մուամէլաթտան պաշգա, էմթաաի
թիւճարիէ իւզէրինէ ագչէ իգրազ իս-
լէտիկի կիպի, տէբօղիթօ հալինտէ էշ-
եաի թիւճարիէ տախի գապուլ իտէր։
Պէյօղլունտաքի շիւպէսի տախի՝ էմ-
թաաի թիւճարիէ միւսթէսնա օլմագ
իւզրէ, եօգարըտա զիքր օլունան պիլ-
ճիւմէ մուամէլաթը իյֆա վէ պունտան
պաշգա Ռումելի չըմէնտըֆէր թահվի-
լաթը իլէ Վիլ տը Բարի, Բանամա վէ
սաիր իքրամիէլի թահվիլաթա տայիր
ախզու իթա մուամէլաթընը իճրա իյլէր։

* * *

Իսթանպօլ իտարէխանէսի վէ Պէյօղ-
լու շիւպէսի՝ Ռումելի չըմէնտըֆէր թահ-
սիլաթը բրօմէսլէրի տախի ֆիրուխթ վէ
50 լիրաեա գատար օլմագ իւզրէ եիւզ-
տէ 3 ֆարիզ մուգապիլինտէ հիսապը ճա-
րի իլէ ագչէ գապուլ իտէրլէր։ 5—8

)(134)(

ԿԻՃԷ ԱՏԷՄԻ

Կէնճ գըզ՝ տիւչարը տէհչէթ օլարագ,
— Օ՜հ պապաճըղըմ, պէնի գօրգու-
թուեօրօունուզ... սիզի հիչ պիր վա-
գըթ պու հալտէ կէօրմէմիշիմտիր, տէ-
յի պէեան իյլէտի։
— Տիմէք սէն հիչ պիր չէյ հիսս իթ-
մէեօրսուն։ Սանա խիեանէթ իթտիլէր,
սէնի մահվ իյլէտիլէր։ Ճիկէրբարէնի է-
լինտէն ալտըլար... պունլարը սանա
եարան ատէմին թէէտիպ օլունմասընը
իսթէմէեօ՞րմուսուն։
— Պիլմէմ, գօրգուեօրում։
— Իմտի ինթիգամըմը էլիմտէն ալ-
մա... սէնի էլտէն չըգարաճագ օլուր
իսէմ, եաշամագ իչին եալընըզ պիր սէ-
պէպիմ գալաճագ տըր։ օ սէպէպտէն
պէնի մահրում իթմէ։
— Էֆէնտի բէտէր, իսթէտիկինիզի
եարընը... սիզ հաքիմ վէ սէրպէսթսի-
նիզ, լաքին պիր կիւն զալպինիզտէ
աֆվլըգ տույղուսու հասըլ օլուր իսէ,
գըզընըզը տիւչիւնիւնիւզ։ օ կիւնիւ
գալպէն մէսրուր օլաճագսընըզ։
— Հալ պու քի էկէր ճիկէրբարէնիզ տէ
պէտպաշԽթ իսէ... օ ատէմ եիւզիւն-
տէն տիւչարը իզթիրապ օլմո՞ւշ իսէ...
— Իշթէ օլ վագըթ ինթիգամըմը ալ-
մագ իսթէրիմ։
— Պունտան տօլաեը ֆիքրին ալ-
թիւսթ օլմա՞զ մը... ինթիգամըն սէնի
բահաթսըզ իթմէ՞զ մի։
— Խայր, խայր, պապաճըղըմ... էվ-
լատըմըն ինթիգամընը ալըն... ֆա-
գաթ պէնիմ ինթիգամըմը ալմաեընը...
պէն զաթէն աֆվ իթտիմ... վէ պիզ-
զաթ աֆվա տա միւհթաճըմ։
Անսէլմ, մէճնուն կիպի գըզընա սաղ
ըլարագ,
— Ա՜հ, սէն էյլիք վէ մէրհամէթ մէ-
լէքիսին. պէն նի՞չին սէնին կիպի օլ-
մաեօրում... պէլքի տահա էյի օլուր
իտիմ... հալ պու քի պէնիմրուհումտա
ատավէթ վէ ինթիգամգըզընճըմլարը եա-
նընեօր... պէն մէլէք տէյիլիմ... ատէմիմ...
պէն պիր ասը վէ մէլուն քիմսէեիմ,
տէտի։
Պիր արա սիւքիւթ վագը օլուպ, Գը-
լէր՝ գուվվէթտէն տիւչտիւկիւ հալտէ
կէօզլէրինի գաբատը։ Խարիճտէ ռիւգ-
կեար չիտտէթլէ էսմէքտէ, վէ եաղմուր
տանէլէրի բէնչիրէլէրին ճամլարընա
վուրմագտա իտի։
Անսէլմ՝ եիւզիւնտէ վահչէթ հալի
մէվճուտ օլարագ աեագտա տուրուպ,
գըզընըն սէօզլէրինի տիւչիւնմէքտէ իտի։
Աֆվ իթմէք, պու գապի՞լ մի իտի։
Աֆվ իթմէ՞ք։
Մէրգում, պիրտէն պիրէ թահրիք օ-
լունարագ,
— Խա՛յր, ա՛սլա, ա՛սլա, տէյի նիտա
լունարագ,
— Խա՛յր, ա՛սլա, ա՛սլա, տէյի նիտա
իթտի։
Անսէլմ՝ այնի վագըթտա գօլթուգ-
լու իսկէվլէսի իւզէրինէ տիւչիւպ, տէ-
բունը օտատա թէքբար սուսլուգ հա-
սըլ օլտու։ Պիչարէ բէտէր, գըզընըն
խասթալըզընտան պէրու ույգուսունու
զայպ իթմիշ օլտուղու հալտէ, օ սըրա-
տա տէրման վէ գուվվէթտէն տիւչէ-
ռէք, ույգուեա տալտը։ Լաքին ալաֆ-
ռանկա սապահընն սաաթ պէչ բատտէ-
լէրինտէ, Գլէրին տիհանընտան չըգան
ճիպ վէ միւտհիշ պիր նիտատէն, զէ-
վալը բէտէր լէհճէսի էօլիւմ կիպի սօլ-
մուշ օլարագ պիրտէն պիրէ պաչընը
գալտըրըպ,
— Գըզը՞մ, տէտի։

Գլէր՝ Անսէլմէ եալընըզ պիր աթֆը նիկեահ իլէ,

— Ալլահա ըսմարլատըգ պապաճըզըմ, տէյի պէեան իյլէտի։

Պատէհու մէզպուրէ, կէօզլէրինին ըշըզը սէօնմիւշ օլարագ գըմըլտանմագ-սըզըն գալա գալտըզընտան, Անսէլմ՝ տէհշէթլի պիր սէտա ըէֆ իթտի։

Այնի վագրթտա խասթա պագան գա-ըը՝ միսօ իլէ վէ սաչլարը տաղընըգ հալ-տէ գօչուպ,

— Նէ՞ օլտու, տէյի սիւալ իթտի։

Պիչարէ բէտէր՝ Գլէրի կէօսթէրէրէք,

— Գըզըմ վէֆաթ իթտի, գըզըմ թէրքի հաեաթ իյլէտի, տէտի։

— Էօլտի՞ միւ։

Գատըն եագլաշըպ, կէնճ գըզըն եիւ-զիւնիւ վէ նապզընը մուայեէնէ իլէ,

— Էվվէթ, հէր շէյ պիթմիշ, տէտի։

— Պիթմի՞շ մի, պէնտէն գըզըմը ա-լամագլա՞ր մը· քէնտիսինի պունտան պէօյլէ կէօ՞րմէեէճէքմիեիմ։

Պիչարէ ատամմըզագ, քէնտիսի իչին ըէք աղըր օլան պու քէտէրին ալթընտա պիւթիւն պիւթիւն թագաթը գալ-մաեարագ, պիր եըզըն կիպի գարեօլա-նըն եանընտա տէվրիլէրէք, գըմըլտան-մագսըզըն գալտը։

Խասթա պագան գատըն տիւշարը տէհ-շէթ օլարագ, նէրտիվէնէ տօղրու գօ-չուպ, եարտըմա ատէմ շաղըրտը։

Հէր թարաֆտան գաբուլար աչըլըպ, եօգարը չըգտըլար։ Գաբուճու գատըն մուավէնէթէ չիթապան իթտիկի կիպի, պիր թապիպ տախի ճէլպ իտիլէրէք, Ան-սէլմի թէտավիէ պաչլատը։ Նիհաեէթ մէրգում պայկընըլըզընտան աեըրարագ, կէօզլէրինի աչտըզընտա, օտա, ճէնա-զէ օտասընա մախսուս պիր սուրէթտէ թէրթիպ իտիլմիշ իտի։ Շէօյլէքի Գլէր, քէնտի եաթաղընտա, կէօզլէրի գաբալը վէ սաչլարը թարանմըշ օլարագ եաթը-ըըլմըշ վէ էլինէ տէ պիր պուքէթ չիչէք թութտուրուլմուշ իտի։ Պաշընըն հէր իքի ճիհէթինտէ իքի մում եադգըլմըշ օ-լուպ, պունլարըն այտընըզը, կիճէ օլ-մագ հասէպլիյէ, օտաեը թէնվիր իթ-մէքտէ իտիլէր։

Անսէլմ, պու մէնզարէ գարշըսընտա ֆէլաքէթինին պիւեիւքլիւկինիւ տէրք իթտի, եանի արթըգ քէնտիսի իչին հէր շէյ խիթամ պուլմուշ, վէ իւմիտ իտէ-ճէք պիր ճիհէթի գալմամըշ օլտուղու-նու անլատը։ Գըզը միւէպպէտէն քէն-տինի թէրք իթմիշ իտի։

Պիչարէ՝ պիր միւտտէթ տէրին պիր սուսլուգ հալինտէ գալտըգտան սօնրա գաբուճու գատընա խիթապէն,

— Նէ գատար չիչէք պուլուրսանըզ, ալըն պուրաեա կէթիրին, տէտի, վէ պատէհու օթուրուպ, հէօնկիւր հէօն-կիւր աղլամաեա պաչլատը։

Մէրգումա քիմսէեէ պիր շէյ սէօյլէ-մէեէ ճէսարէթ իտէմտիկինտէն, պու հալտէ քէնտիսինի պրագտըլար, վէ օ-տա իլէ գարեօլաեը պէեազ լէյլագ վէ մէնէքշէ չիչէքլէրիյլէ թէզեին իթտի-լէր։ Նէֆիս գօգուլար իլէ միւթէվէ-ֆիէնին բուհու տա ասիմանէ տօղրու պէր հավա օլուպ կիթտի։

Պէտապսթ գըզճըղազը ճէնազէսի իքի կիւն սօնրա տէֆն օլունտու։

Ճէնազէ ալայընտա Բիկօպէր իլէ Մար-չան վէ պունլարըն պազը ահպապը օ-լուպ, օ կիւնիւ հավա եաղմուրլու օլ-տուղունտան, սօգագլարտա չօգլուգ խալգ կէօրիւլմէմէքտէ, վէ Բէր Լաչէղ գապրիսթանընտա քիմսանէ պուլունմա-մագտա իտի։ Ճէնազէնին հիյնի տէֆ-նինտէ, Անսէլմ, թարիֆ օլունմագ պիր հալտէ օլուպ, հէր շէյ պիթտիկինտէ, զէվալը բէտէր՝ պիրտէն պիրի քէսպի ճէսարէթլէ վէ կէօզլէրի ատավէթ ա-թէչիյլէ բարլաեարագ, «Բահաթ ուեու գըզըմ, սէնին ինթիգամըն ալընաճագ տըր» տէտի, վէ զաիֆ պիր հալ իլէ, տօսթլարընըն գուճաղընա տիւշիւպ, հէօնկիւր հէօնկիւր աղլամասը սաեէսին-տէ, հիտտէթ ու ղազապը թէսկին օլտու։

ԻՔԻՆՃԻ ԳԼՍՄԸՆ ԽԻԹԱՄԸ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՆԸ

Գալաթա 4 մայիս

Ղուտուի 3 մայիս գաբ. գուբ.	26	23
Աչը 4 տուպը գ. ք. գուբ.	26	
Իւնիֆիեէ գատ.		—
Մէրի Ա. Ա. Իսթիգրաղ	60	20
» Բ. Բ. գուբ.	37	10
» Գ. Գ. ք.	27	20
Ռումէլի չըմնորֆէրի	110	50
Ագչէ ֆայէզի	06	
Բարօր		
Հէվալէսիզ	25	

ՊԱՆԳԱ ԱԳՏԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	8	28
Իսթանպոլ պանգասը	3	20
Սօսիէթէ ժէնէրալ		
Թրանվայ	5	80
Սօսիէթէ Օթթօման պանգասը	4	20

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրուշտան	Ղր.	Փ.
Պէեազ Մէհմիտիէ ֆարգը	107	38
Մէթալիք	96	00
Պէշլիք	101	20
Ալթընըզ	102	20
Ինկիլիզ լիրասը	110	8
Ֆրանսըզ ալթունու	87	17
Բօլ	89	30
Գրէմից ալթունու	51	15
Գարալօն գայէսի	8	49
Թահվիլաթը Օսմանիէ	95	
Պահվիլաթը Օսմանիէ գ. ք.		

ՔԻՒՇԻՒՔԵԱՆ ՊԻՐԱՏԵՐԼԵՐԻՆ

ԻՍԹԱՆՊՕԼՍԱ ԵԷՆԻՃԱՄԻ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ

18 Նիհամբրոյու հազախանէ վէ

ԷՏՎԻԵԷ ՏԷԲՕՍՈՒ

Քէօբրիւ պաշընտա Պէյօղլունտա Տօղրանէօղտա

71 Նիւմէրօ 168 Նիւմէրօ

Մէվատտը քիմեէվիէ վէ էճզաի սաիրէի խախսէնին տէբօսու։

—=—

Գաուչու եանի լասթիգ լէվազիմաթը վէ չէիք վէ սաիրէտէն մամուլէտէվաթը ղՅՆէֆիս վէ էն պիւեիւք մաղազասը։

—=—

Լիսթէրին էնթիսթիբիք ուսուլիյլէ միւ-տավաթը։

—=—

Մէվատտը աթթարիեէնին էնվալ։

—=—

Ինկիլթէրրա վէ Ֆրանսատան ճէլպ ի-տիլմիշ մէվատտը թըպպիէի խուսուսիէ։

—=—

Եէրի վէ մէմալիքի էճնէպիէնին խա-լիս մալտէն սուարը։

—=—

Խալիս Պօրտօ շարապլարըյա էն խա-լիս գօնեագլարը վէ մէվատտը սաիրի-նին տէբօսու։

Վիլաեաթը Շահանէտէն վուգու պու-լաճագ սրբարըշլար տէրհալ գապուլ վէ իճրա իտիլիր։

(Ֆիեամշար դսահէթ հիվկն տիր)

Պէյօղլունտա վագը էճզախանէ կիճէ-լէրի տախի աչըգ տըր։

—=—

Բազար, չարչէնպիհ վէ ճուժաա կիւն-լէրի սաաթ 9տան 11է գատար կէօզ թա-պիպի Պէհճէթ պէյ, վէ բազար, չարչէն-պիհ, բէնչէչէնպիհ վէ ճումաա իրթէսի կիւնլէրի տախի գուլագ, պօղազ վէ պուրուն թապիպի Մուհիտտին պէյ, մէնֆաաթը ումումիեէ՝նամընա Քէօբրիւ պաշընտա 71 Նիւմէրօլու էճզախանէեէ տէվամ իտէրէք միւհթաճիյնի մէճճանէն թէտավի իյլէրլէր։

ՄԱԼԹՊԱԱՄԸԶԱՅԻ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպաամըզտա, էլսինէյի միւխթէլիֆէ իլէ, եանի էրմէնիճէ, Թիւրքէ՝նէ, Ֆրանսըզճա վէ Ռումճա ղազէթա, քիթապ, ռիսալէ, տիւեիւն վէ ճէնազէ պիլէթլերի, գարթ տը վիզիթ, հէր նէվ իլա-նաթ քեաղըտլարը վէ սայիրէ ղաեէթ թէմիզ, վէ միւշթէրիլէրի խօշնուտ իտէճէք սուրէթտէ միւթէտիլ վէ էմնալինէ նիսպէթլէ էհվէն ֆիեաթլէ թապ օլունմագտա օլտուղու, վէ թաչրալարտան բէզքիւր լիսանլարտա մաթպաամըզա տօղրուտան տօղրու եախօտ պիլվասըթա վուգու պուլաճագ սիբարըշաթըն ազ պիր միւտտէթ զարֆընտա վէ քէզալիք էհվէնիյեէթլէ իճրա իտիլիպ մահէլլէրինէ թէսլիմ իտիլէճէկի, վէ պու եօլտա սիբարըշաթ իչին, բուխսաթը բէսմիեէսի իսթիհսալ իտիլմէսի լազըմ կէլէնլէրին իսթիհսալը բուխ սաթ խուսուսընըն տախի մաթպաամըզ թարաֆընտան տէրիւհտէ օլունաճաղը, մալիւմի ամմէ պուլրուլմագ իւզրէ, խասսէթէն իլան օլունուր։

ՊԻԻԵԻԻՔ ՍԷՐՄԱԵԷԼԷՐ

ԲԻԵԱՆԳՕՍՈՒ

ՀԱՄՊՈՒՐԿ ՀԻՒՔԻՒՄԷԹԻ ԱԼԻԵԷՍԻՆԻՆ

ԹԷԷՄԻՆԱԹԸ ՄԷՇԲՈՒԷՍԻ ԹԱՀԹԸՆՏԱ

500,000

ՄԱՐԳ ԵԱԽՕՏ

625,000 ՖՐԱՆԳ

Իչպու պիւեիւք իքբմիե, Հէմպուրկ հիւքիւմէթինին թահթը թէմինինտէ պուլունան Սէրմաեէլէրին եէնի Պիւյիւք իքբամիեէլի Բիեանգօսու գուրասընտա էն պաեթիար օլանա հասը իտիլմիշ տիր։

Լաքին հէր հալտէ գազանաճագ իքբամիեէլէր՝ պէր վէճէի աթի տիր.

1	իքբամիէ	մարգ	300000
1	»	»	200000
1	»	»	100000
2	»	»	75000
1	»	»	70000
1	»	»	65000
1	»	»	60000
1	»	»	55000
2	»	»	50000
1	»	»	40000
5	»	»	20000
3	»	»	15000
26	»	»	10000
56	»	»	5000
106	»	»	3000
253	»	»	2000
6	»	»	1500
756	»	»	1000
1237	»	»	500
33950	»	»	148
18991	300, 200, 150, 127, 100, 94, 67, 40, 20.		

Համպուրկ հիւքիւմէթի ալի-եէսինին թահթը մէէզունիյեէթի վէ տէվլէթին էմլաքը մէճմուա-սըյլա թահթը թէէմինինտէ օլան իչպու իքբամիեէլի մուհիմմ Սէր-մաեէլէր բիեանգօսու 110,000 պիլէթի հավի օլուպ, 55,400 պի-լէթի հէր հալտէ գազանաճագ տըր։

Պու բիեանգօսու իքբամիեէ գազա-նապիկն թէքմիլ սէրմաեէ նէման

13,000,000

ալթընը ֆրանգ տըր

Իչպու բիեանգօ օլ տէրէճէ հիւսնի թէրթիպ օլունմուշ տուր քի, պալէատէ իչար օլունան 55 պին 400 պիլէթլէր՝ 7 սընըֆ իւզրէ գարարկիր օլաճագ տըր։

Իլք սընըֆըն պաչլըճա իքբա-միեէսի 50,000, իքինճիինքի 55 պին, իւչիւնճիւնիւնքի 60,000, տէօրտիւնճիւնիւնքի 65,000, պէ-չինճինինքի 70,000, ալթընճընը-քի 75,000, եէտինճինինքի իհթի-մալէն 500,000 մարգ, լաքին հէր հալտէ 300,000, 200,000 մարգտան վէ տիկէր միգտարլար-տան իպարէթ տիր։

Զիյրտէ պէեան օլունան Պանգա, իչպու ՊԻԻՑԻԻՔ ՍԷՐՄԱԵԷԼԷՐ ԲԻ-ԵԱՆԳՕՍՈՒՆԱ ալէագատար օլունմասընը իկթար իտիպ, իթաի սիբարը-շաթ արզուսինտէ օլանլարա պէտէլ օլարագ, Ֆրանսա պանգասը թահմի-լաթը, Եվրօբանընը հէր մէմլէքէթի թահվիլաթը, եախօտ բօսթա բոդրո, վէ տահա գօլայ օլմագ իւզրէ, պէյն էլվիլէլ ճարի օլան մանտա բօսթ իլէ ագչէ, Ֆրանսըզ բօսթա պօնօլարը կէօնտէրմէյէրինի ըէճա իտէր։

Լինճի սընըֆ գուրասը իչին։— Թէքմիլ անա պիլէթի՝ 7 Ֆրանգ 50 սանթիմ, նըսֆը 3 Ֆր. 75 սանթիմ· բուպու՝ 1 Ֆրանգ 90 սանթիմ տիր։

Հէր քէսին եէտինտէ տէվլէթին արմասընը հավի անա պիկթիշիրի վէ ղնդրաշարրն բենմի ճնտվիշի պուլունուպ, պու ճէտվէլ, թէֆիէրրուաթը լա-ղըմէեի հավի պուլունաճագ տըր։ Գուրանըն քէչիտէսինտէն սօնրա, հէր ալէագատար՝ տէվլէթ արմասընը հավի օլարագ իքբամիեէ գազանան նիւ-մէրօլարըն բէսմի լիսթասընը ախզ իտէճէք տիր։ Իքրամիչիր՝ տէվլէթին թէկմինաթը թահմինանթը թահմինանա օղարագ ճնտվիշ մոռնիպինճէ սէրիան թէկտիեեէ իտիլ-ճէք տիր։ Իքրամիեէչիր՝ Բիչզմարգ եչ թէկտիեեէ գէչընը։ Շաեէտ մէմուլիմիզ խիլաֆընտա օլարագ, գուրալարըն ճէտվէլի ալէագատարլարտան պիրի-նին իչինէ կէլմէզսէ, գուրանըն քէչիտէսինտէն էվվէլ պիլէթլերինի ալըպ, ագչէլէրինի իեատէեէ հազըրըզ։ Էկէր տիզու օլունուր իսէ գոդրաշարրն բենմի ճնտվիշի, օլ պապտէ մալիւմաթ ալմադ իւզրէ էվվելճէ մէճճանէն կէօնտէրիլիր։ Միւմքին մէրթէպ սէրիան Ֆագաթ հէր հալտէ

1894 ԷՖԻԷՆՃԻ ՄԱՅԻՍ 25 ՏԷՆ ԷՎՎԷԼ

VALENTIN & CIE HAMBOURG

Maison de Banque Ville libre, ALLEMAGNE

Պանգասընա սիբարըշաթ իճրա իտիլմէլի տիր։